

# Elektrokochfeld

CE 491

CE 492



---

# Inhalt

---

<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>4</b>	<b>Ankochautomatik</b>	<b>16</b>
Vor dem Gebrauch	4	Ankochautomatik einschalten	16
Sicherheit beim Kochen	4	Ankochautomatik ausschalten	16
Abnehmbarer Magnetknebel	4		
Bei Beschädigung des Kochfelds	4	<b>Kindersicherung</b>	<b>17</b>
<b>Inbetriebnahme</b>	<b>5</b>	Kindersicherung aktivieren	17
<b>Schäden am Gerät vermeiden</b>	<b>5</b>	Kochfeld bedienen	17
Töpfe und Pfannen	5	Kindersicherung deaktivieren	17
Übergelaufene Speisen	5	Kochfeld einmalig sperren	17
Kratzer auf der Glaskeramik	5	Einmalige Sperre aufheben	17
Magnetknebel	5	<b>Weitere Funktionen</b>	<b>18</b>
Harte und spitze Gegenstände	5	Eingabebestätigung wegschalten	18
		Urlaubssicherung	18
<b>Das ist Ihr neues Kochfeld</b>	<b>6</b>	<b>Memory-Kochen</b>	<b>19</b>
Kochzonen	6	Funktionsweise	19
Bedienfeld	7	Einstellung speichern	19
Sonderzubehör	7	Hinweise	19
		Einstellung ändern	20
<b>Funktionsweise</b>	<b>8</b>	Memory-Kochen aufrufen	20
Hauptschalter	8	Memory Einstellung abfragen	20
Bedienfelder	8	Memory Ende	20
Twist-Pad mit Magnetknebel	8	Memory vorzeitig beenden	20
Magnetknebel aufbewahren	8	Mehrere Kochzonen im Memory-Betrieb	20
Kochzonen mit Zuschaltung	8		
Restwärmeanzeige	8	<b>Reinigung und Pflege</b>	<b>21</b>
		Reinigung des Kochfelds	21
<b>Bedienung</b>	<b>9</b>	Reinigung des Edelstahlrahmens (nur CE 491)	21
Ein- und Ausschalten	9	Reinigung des Magnetknebels	21
Kochstufe einstellen	9		
Kochstufe ändern	9	<b>Gut zu Wissen</b>	<b>22</b>
Kochzone ausschalten	9		
Hauptschalter mit Memory-Funktion	10	<b>Wartung</b>	<b>22</b>
Restwärmeanzeige	10		
Tipps zum Energiesparen	10	<b>Kleine Störungen selbst beheben</b>	<b>23</b>
<b>Zuschaltung</b>	<b>11</b>		
Zuschaltung der Zweikreis-Kochzone	11		
Zuschaltung der Dreikreis-Kochzone	11		
Zuschaltung der Bräter-Kochzone	12		
Zuschaltung wegschalten	12		
Hinweis	12		
<b>Einstelltabelle</b>	<b>13</b>		
<b>Timer</b>	<b>14</b>		
Einstellen der Kochzeit-Automatik	14		
Dauer korrigieren	14		
Vorzeitig löschen	14		
Hinweise	14		
Einstellen des Kurzzeitweckers	15		
Dauer korrigieren	15		
Hinweis	15		



### Vor dem Gebrauch

Vor Inbetriebnahme des Kochfelds die Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen. Sie ermöglicht den sicheren und richtigen Gebrauch des Gerätes. Die Gebrauchs- und die Montageanleitung aufbewahren.

Beschädigte Geräte nicht in Betrieb nehmen.

Das Kochfeld ist nur für den Gebrauch im privaten Haushalt bestimmt. Das Kochfeld ausschließlich zum Zubereiten von Speisen benutzen. Das Kochfeld nicht zum Heizen des Aufstellungsraumes nutzen, das Gerät kann überhitzen.

Anschlusskabel von Elektrogeräten dürfen nicht das heiße Kochfeld berühren. An Kabelisolierung und Kochfeld können Schäden entstehen.

**Vorsicht, Brandgefahr!** Nie brennbare Gegenstände auf dem Kochfeld ablegen.

**Vorsicht, Brandgefahr!** In Schubladen oder Fächern unter dem Kochfeld keine temperaturempfindlichen und feuergefährlichen Stoffe (z. B. Reinigungsmittel, Spraydosen) aufbewahren.

### Sicherheit beim Kochen

**Vorsicht, Verbrennungsgefahr!** Heiße Kochzonen nicht berühren. Kinder fernhalten.

**Vorsicht, Verbrennungsgefahr!** Auch abgeschaltete Kochzonen können heiß sein. Kochzonen erst dann berühren, wenn die Restwärmeanzeige erloschen ist.

**Vorsicht, Brandgefahr!** Überhitztes Öl oder Fett entzündet sich schnell. Öl oder Fett nur unter Aufsicht erhitzen. Brennendes Öl nie mit Wasser löschen. Deckel oder Teller auflegen, Kochzone ausschalten. Geschirr auf der Kochzone abkühlen lassen.

Kochfeld und Topfboden immer trocken halten. Bei Flüssigkeit zwischen Topfboden und Kochzone kann Dampfdruck entstehen. Durch den Dampfdruck kann der Topf plötzlich in die Höhe springen.

### Abnehmbarer Magnetknebel

**Vorsicht! Für Träger von elektronischen Implantaten, z. B. Herzschrittmacher, Insulinpumpen.**

Implantate können durch Magnetfelder beeinflusst werden. Tragen Sie den Magnetknebel deshalb nie in den Taschen Ihrer Bekleidung. Der Abstand zu einem Herzschrittmacher muss mindestens 10 cm betragen.

### Bei Beschädigung des Kochfelds

**Vorsicht!** Bei Rissen, Brüchen oder Sprüngen an der Glaskeramik besteht Stromschlag-Gefahr. Kochfeld sofort an der Haushaltssicherung vom Netz trennen. Kundendienst rufen.

**Vorsicht, Verbrennungsgefahr!** Wenn eine Kochzone heizt, aber die Anzeige nicht funktioniert, die Kochzone abschalten. Kundendienst rufen.

**Vorsicht, Brandgefahr!** Wenn sich das Kochfeld selbst abschaltet und sich danach nicht mehr bedienen lässt, muss es sofort vom Stromnetz getrennt werden. Das Kochfeld könnte später wieder einschalten. Kochfeld an der Haushaltssicherung vom Netz trennen. Kundendienst rufen.

Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich. Nur ein von uns geschulter Kundendienst-Techniker darf Reparaturen durchführen.

---

## Inbetriebnahme

---

Verpackung des Gerätes entfernen und entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgen. Bitte beachten, dass sich Zubehör in der Verpackung befindet. Verpackungselemente und Plastikfolien von Kindern fernhalten.

Kochfeld nach dem Auspacken auf Transportschäden prüfen. Beschädigte Geräte nicht anschließen.

Nur ein autorisierter Fachmann darf das Kochfeld anschließen. Bei Schäden durch falschen Anschluss entfällt der Garantieanspruch. Montageanleitung beachten.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

Das Gerät vor dem ersten Gebrauch gründlich reinigen. Dadurch werden eventuelle Neugerüche und Verunreinigungen beseitigt.

---

## Schäden am Gerät vermeiden

---

### Töpfe und Pfannen

Raue Topf- und Pfannenböden verkratzen die Glaskeramik.

Töpfe nie leerkochen, insbesondere Email- und Aluminiumtöpfe. Es können Schäden an Topfboden und Glaskeramik entstehen.

Nie heiße Töpfe und Pfannen auf dem Bedienfeld, Anzeigebereich oder Rahmen abstellen. Es können Schäden entstehen.

Keine Lebensmittel in Aluminiumfolie oder Kunststoffgefäßen auf dem Kochfeld erwärmen. Diese können schmelzen und das Kochfeld beschädigen.

Abrieb von Topfböden kann schillernde Verfärbungen auf dem Kochfeld verursachen. Die Verfärbungen beeinträchtigen nicht die Funktion des Kochfelds. Verfärbungen mit Glaskeramikreiniger entfernen.

### Übergelaufene Speisen

Milch, Zucker und stark zuckerhaltige Speisen (z. B. Marmelade) beschädigen die Glaskeramik. Übergelaufene Speisen sofort mit dem Glasschaber entfernen. Vorsicht! Der Glasschaber hat eine scharfe Klinge.

### Kratzer auf der Glaskeramik

Kochfeld stets trocken und sauber halten. Salz, Zucker und Sand verursachen Kratzer auf der Glaskeramik. Das Kochfeld nicht als Arbeits- oder Abstellfläche verwenden.

### Magnetknebel

Den Magnetknebel nicht auf den Kochzonen ablegen. Er kann beschädigt werden.

Metallteilchen können an der Unterseite des Magnetknebels festhaften und die Glaskeramik verkratzen. Den Magnetknebel sauber halten.

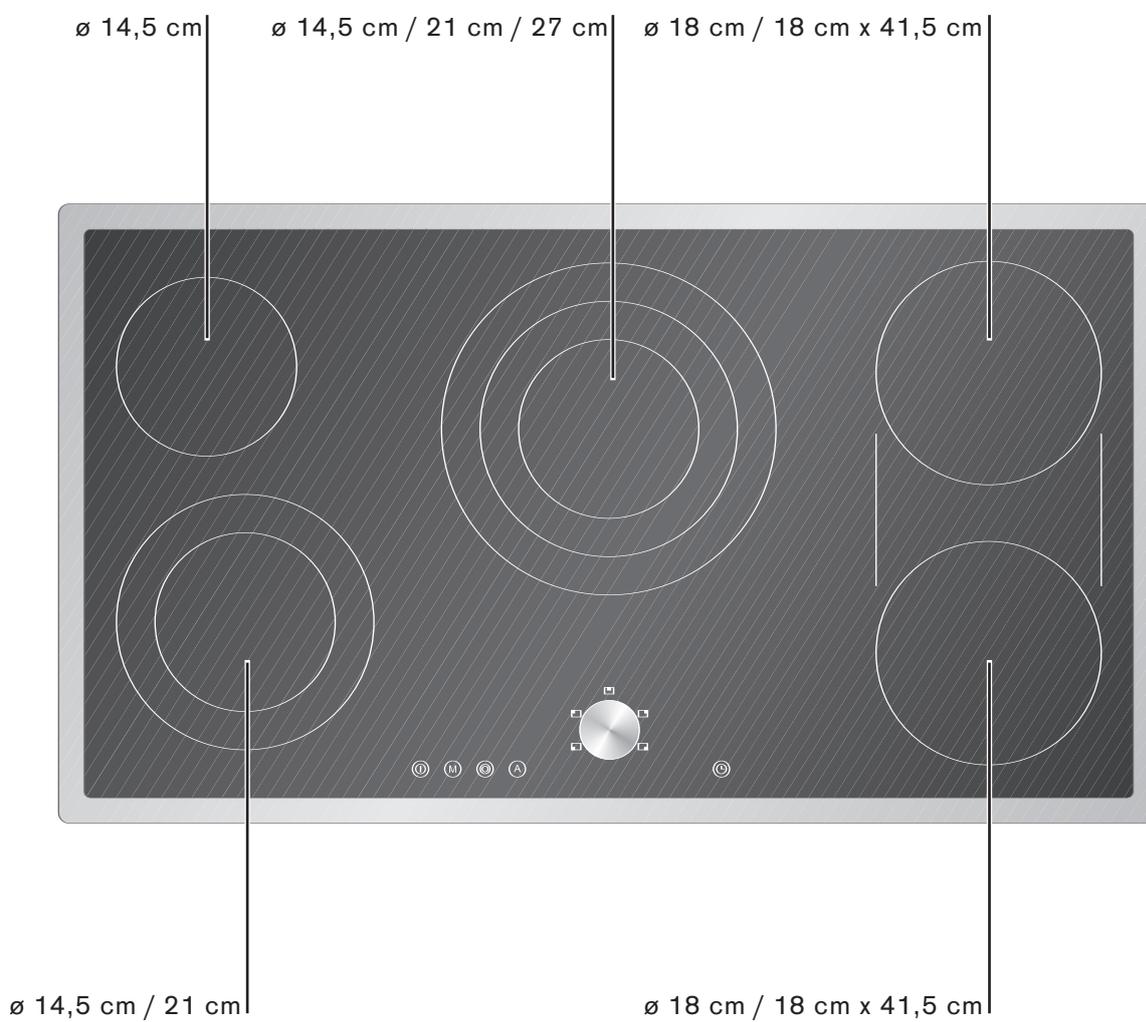
### Harte und spitze Gegenstände

Wenn harte oder spitze Gegenstände auf das Kochfeld fallen, können Schäden entstehen. Solche Gegenstände nicht über dem Kochfeld aufbewahren.

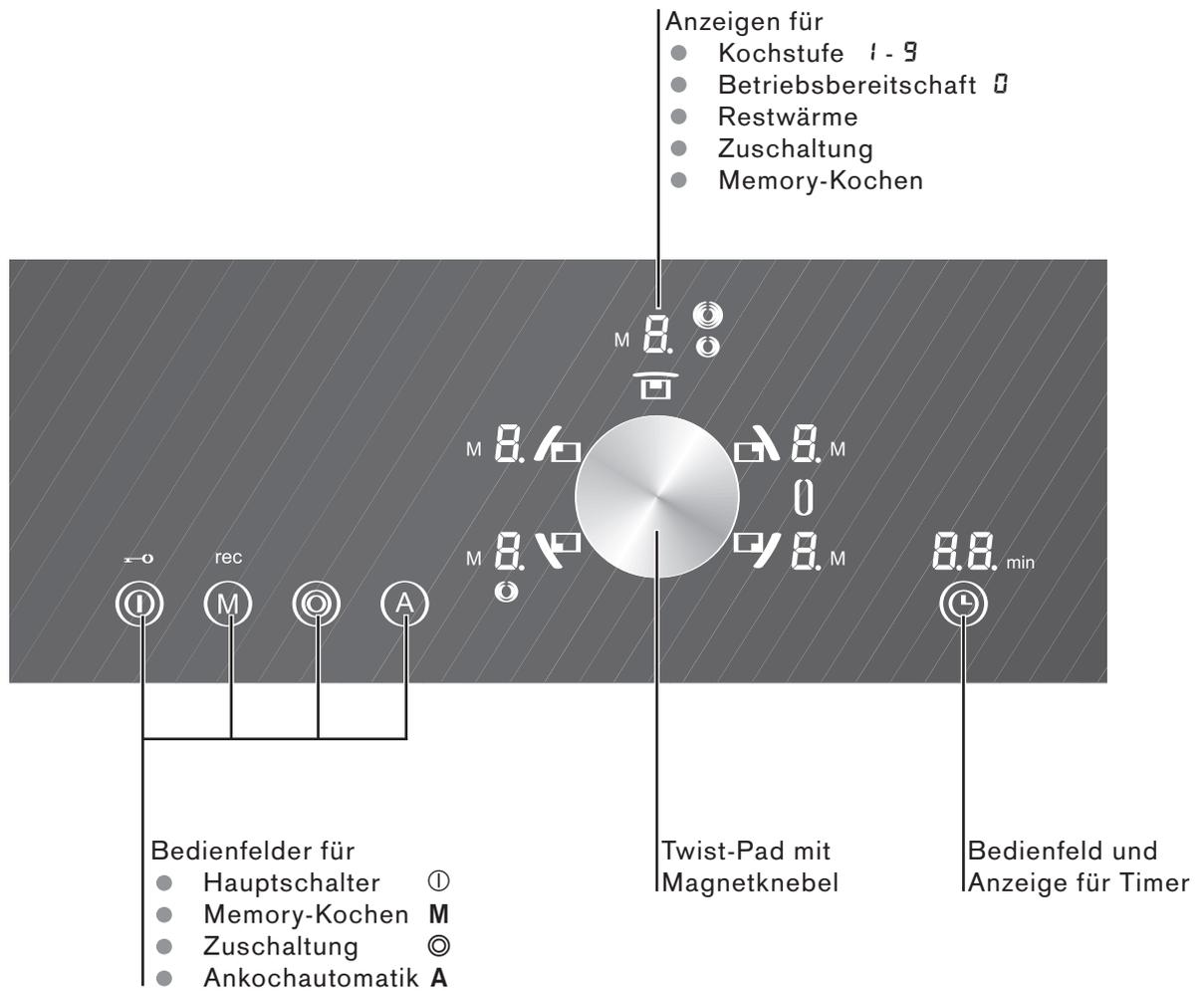
## Das ist Ihr neues Kochfeld

CE 491 ist mit einem Edelstahlrahmen ausgestattet, CE 492 ist zum flächenbündigen Einbau in Stein- oder Arbeitsplatten vorgesehen. Die Bedienung ist bei beiden Geräten identisch.

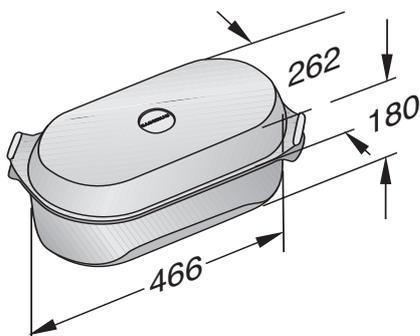
### Kochzonen



## Bedienfeld



## Sonderzubehör



Sie können folgendes Sonderzubehör bestellen:

- **BT 481-000:** Gussbräter aus Aluminiumguss mit Deckel, antihft-beschichtet, für Kochzone 18 x 41,5 cm.

### Hauptschalter

Mit dem Hauptschalter schalten Sie die Elektronik des Bedienfeldes ein. Berühren Sie das Symbol ① bis die Anzeigen ② der Kochzonen leuchten. Das Kochfeld ist nun betriebsbereit.

Um das Kochfeld auszuschalten, berühren Sie das Symbol ① bis die Anzeigen der Kochzonen erlöschen. Alle Kochzonen werden ausgeschaltet. Die Restwärme-Anzeige leuchtet, bis die Kochzonen ausreichend abgekühlt sind.

**Hinweis:** Das Kochfeld schaltet sich automatisch aus, wenn alle Kochzonen länger als 10 Sekunden ausgeschaltet sind.

### Bedienfelder

Wenn Sie ein Symbol berühren, wird die jeweilige Funktion aktiviert. Jede Eingabe wird mit einem Signalton bestätigt.

**Hinweis:** Die Einstellungen bleiben unverändert, wenn Sie kurzfristig mehrere Felder berühren. So können Sie problemlos Übergekochtes im Einstellbereich aufwischen.

**Hinweis:** Halten Sie die Bedienfelder immer sauber und trocken. Feuchtigkeit und Schmutz beeinträchtigen die Funktion.

### Twist-Pad mit Magnetknebel

Das Twist-Pad ist der Einstellbereich, in dem Sie mit dem Magnetknebel eine Kochzone auswählen und die Kochstufe einstellen. Im Bereich des Twist-Pad zentriert sich der Magnetknebel automatisch.

Der Magnetknebel wird auf das Twist-Pad aufgesetzt. Durch Verschieben des Magnetknebels in Richtung eines Kochzonensymbols aktivieren Sie die entsprechende Kochzone. Durch Drehen des Magnetknebels stellen Sie die Kochstufe ein.

Der Magnetknebel ist abnehmbar. Das erleichtert die Reinigung des Kochfelds.

Wenn Sie den Magnetknebel abnehmen, während das Kochfeld in Betrieb ist, werden alle Kochzonen nach 3 Sekunden ausgeschaltet.



**Vorsicht!** Wenn Sie innerhalb der 3 Sekunden einen metallischen Gegenstand auf das Twist-Pad legen, kann das Kochfeld weiterheizen. Schalten Sie das Kochfeld deshalb immer mit dem Hauptschalter aus.

### Magnetknebel aufbewahren

Im Magnetknebel ist ein starker Magnet. Bringen Sie den Magnetknebel nicht in die Nähe von magnetischen Datenträgern, z. B. Videokassetten, Disketten, Kreditkarten und Karten mit Magnetstreifen. Diese können zerstört werden. Bei Fernsehgeräten und Monitoren können Störungen auftreten.



**Vorsicht! Für Träger von elektronischen Implantaten, z. B. Herzschrittmacher, Insulinpumpen.**

Implantate können durch Magnetfelder beeinflusst werden. Tragen Sie den Magnetknebel deshalb nie in den Taschen Ihrer Bekleidung. Der Abstand zu einem Herzschrittmacher muss mindestens 10 cm betragen.

### Kochzonen mit Zuschaltung

Die Kochzone vorne links und die mittlere Kochzone verfügen über eine variable Größe durch unterschiedliche Zuschaltmöglichkeiten.

Die beiden rechten Kochzonen lassen sich zusammen mit einer Zwischenzone zu einer Bräterzone kombinieren, die sich für den passenden Gaggenau Gussbräter eignet.

### Restwärmeanzeige

Die Restwärmeanzeige erscheint im Anzeigefeld der jeweiligen Kochzone nach dem Ausschalten. Die fließende Null im Anzeigefeld zeigt an, dass diese Kochzone nach dem Ausschalten noch zu heiß ist, um sie gefahrlos berühren zu können.



**Vorsicht, Verbrennungsgefahr!** Kochzonen erst dann berühren, wenn die Restwärmeanzeige erloschen ist.



**Vorsicht, Verbrennungsgefahr!** Nach einem Stromausfall schaltet die Restwärme-Anzeige nicht wieder ein. Die Kochzonen können noch heiß sein.

## Bedienung

### Ein- und Ausschalten

Hauptschaltersymbol  berühren. Es ertönt ein Signalton. Die Kochstufenanzeigen der Kochzonen zeigen  an. Das Kochfeld ist nun betriebsbereit.

Wenn Sie innerhalb ca. 10 Sekunden keine weitere Eingabe machen, schaltet sich das Kochfeld selbsttätig wieder aus.

Das Kochfeld kann durch Berühren des Hauptschaltersymbols jederzeit schnell ausgeschaltet werden.

### Kochstufe einstellen

Das Kochfeld muss mit dem Hauptschalter eingeschaltet sein. Das Ein- und Ausschalten aller Kochzonen ist identisch. Jede Kochzone hat 9 Stufen mit Zwischenstufen.

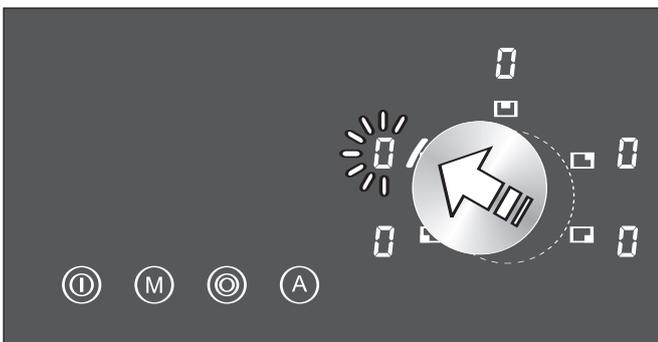
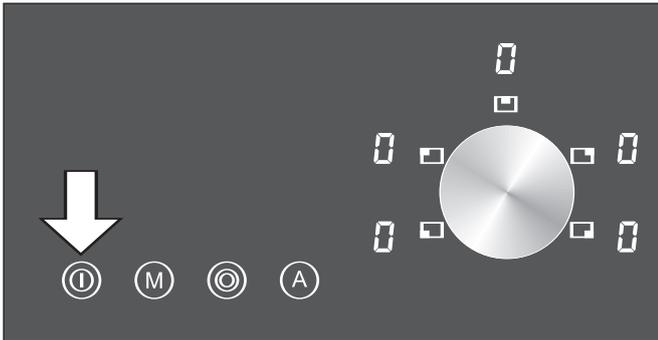
- 1 Kochzone auswählen. Dazu den Magnetknebel in Richtung des entsprechenden Kochzonen-Symbols schieben. Die Kontrolllampe leuchtet und in der Kochstufen-Anzeige blinkt .
- 2 Den Magnetknebel wieder auf dem Twist-Pad zentrieren.
- 3 Innerhalb von 5 Sekunden den Magnetknebel drehen, bis in der Kochstufen-Anzeige die gewünschte Kochstufe blinkt. Bei den Zwischenstufen erscheint ein Punkt neben der Kochstufen-Anzeige. Nach 5 Sekunden leuchtet die Kochstufen-Anzeige ständig und die Kontrolllampe erlischt.

### Kochstufe ändern

Kochzone auswählen. Mit dem Magnetknebel die gewünschte Kochstufe einstellen.

### Kochzone ausschalten

Kochzone auswählen. Mit dem Magnetknebel auf  stellen. Die Kochzone schaltet aus. Nach ca. 5 Sekunden erscheint die Restwärmeanzeige.



## Hauptschalter mit Memory-Funktion

Nach dem Ausschalten bleiben alle Einstellungen und Timer-Werte für 5 Sekunden gespeichert.

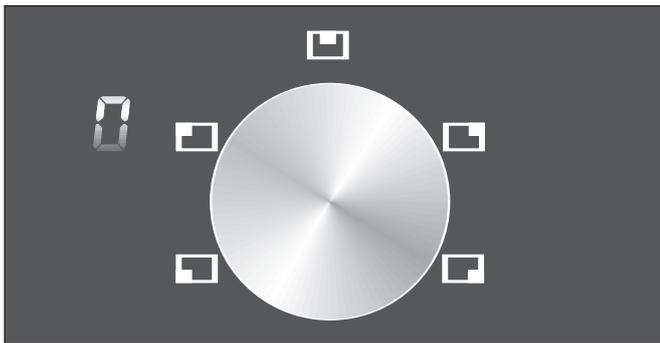
Haben Sie das Kochfeld versehentlich abgeschaltet und schalten Sie es innerhalb 5 Sekunden wieder ein, so übernimmt das Kochfeld alle vorherigen Einstellungen.

## Restwärmeanzeige

Die Restwärmeanzeige erscheint im Anzeigefeld der jeweiligen Kochzone nach dem Ausschalten. Die fließende Null im Anzeigefeld zeigt an, dass diese Kochzone nach dem Ausschalten noch nicht soweit abgekühlt ist, um sie gefahrlos berühren zu können.



**Vorsicht, Verbrennungsgefahr!** Kochzonen erst dann berühren, wenn die Restwärmeanzeige erlischt.



## Tipps zum Energiesparen

Benutzen Sie nur qualitativ hochwertiges Kochgeschirr mit dickem, ebenem Boden.

Achten Sie bei der Topfauswahl auf die geeignete Größe. Der Topfboden sollte dem Durchmesser der Kochzone entsprechen. Beachten Sie beim Kauf von Töpfen, dass der Hersteller häufig den oberen Topfdurchmesser angibt, der in der Regel etwas größer ist als der Durchmesser des Topfbodens.

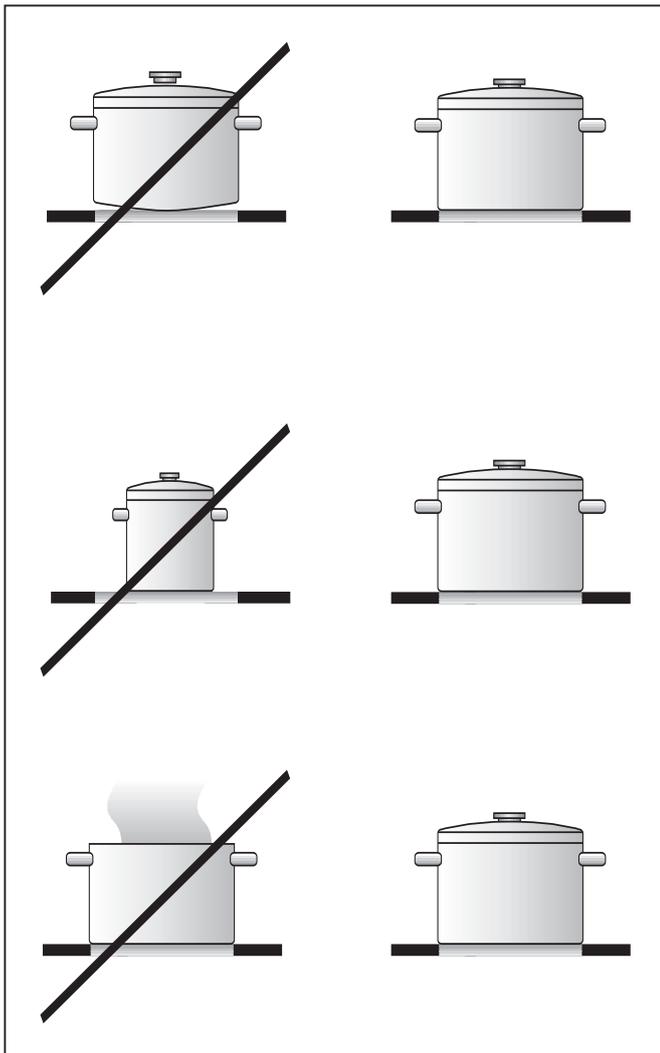
Wählen Sie für kleine Mengen einen kleinen Topf. Ein großer, nur wenig gefüllter Topf benötigt viel Energie.

Schließen Sie Töpfe und Pfannen stets mit dem passenden Deckel. Die Kochdauer wird erheblich verkürzt, der Stromverbrauch reduziert.

Garen Sie mit wenig Wasser. Das spart Energie, bei Gemüse bleiben Vitamine und Mineralstoffe erhalten.

Schalten Sie rechtzeitig auf eine niedrigere Kochstufe zurück.

Bei längeren Garzeiten können Sie die Kochfläche bereits vor Garzeitende ausschalten und so die Restwärme ausnutzen.



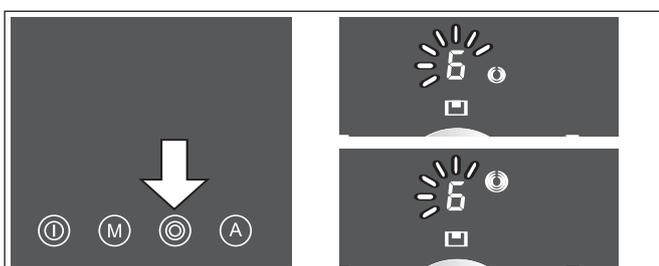
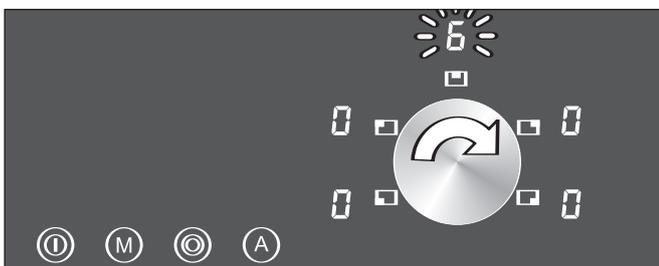
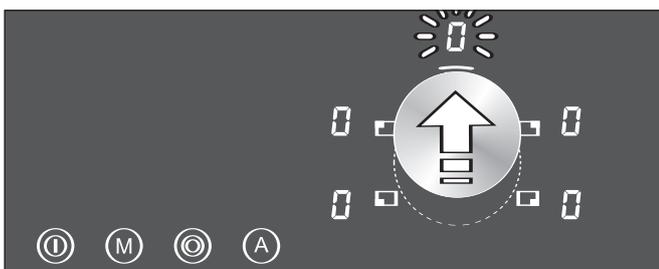
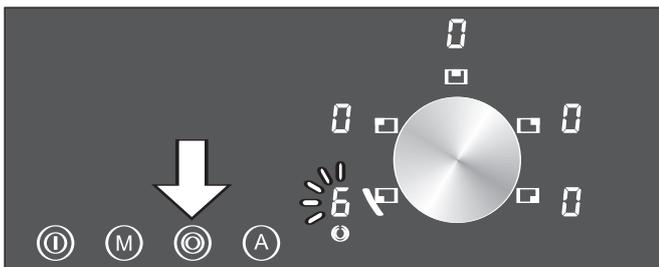
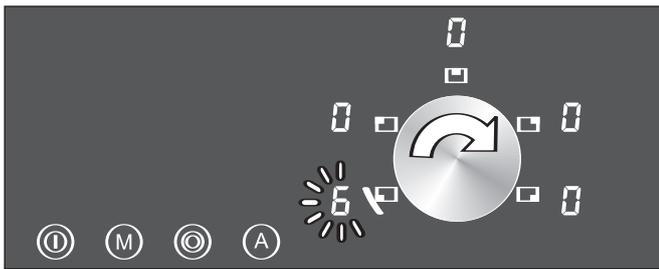
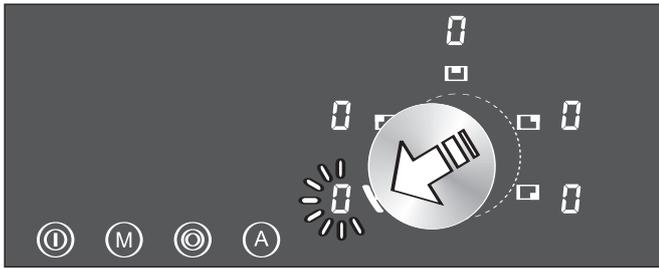
## Zuschaltung

### Zuschaltung der Zweikreis-Kochzone

Bei der Kochzone vorne links können Sie die Größe der Kochfläche verändern.

Das Kochfeld muss mit dem Hauptschalter eingeschaltet sein.

- 1 Kochzone auswählen. Dazu den Magnetknebel in Richtung des entsprechenden Kochzonen-Symbols schieben. Die Kontrolllampe leuchtet und in der Kochstufen-Anzeige blinkt .
- 2 Den Magnetknebel wieder auf dem Twist-Pad zentrieren.
- 3 Innerhalb von 5 Sekunden den Magnetknebel drehen, bis in der Kochstufen-Anzeige die gewünschte Kochstufe blinkt.
- 4 Innerhalb von weiteren 5 Sekunden das Symbol Zuschaltung  berühren. Nach 5 Sekunden leuchtet die Kochstufen-Anzeige ständig und die Kontrolllampe erlischt. Unter der Kochstufen-Anzeige leuchtet das Zuschaltungs-Symbol.

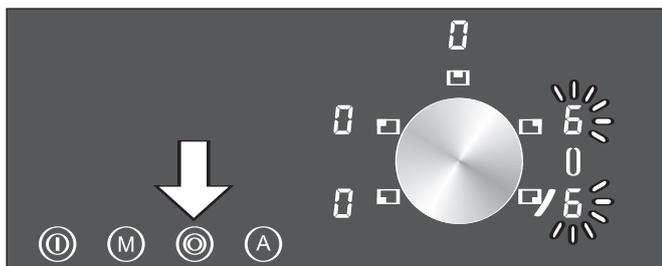
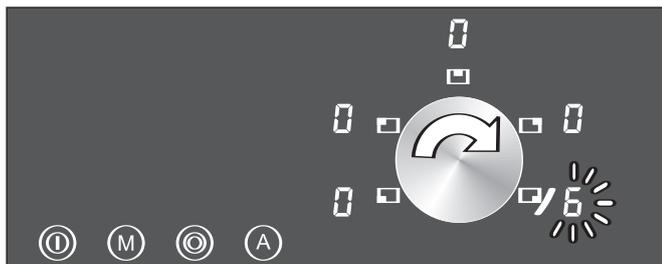
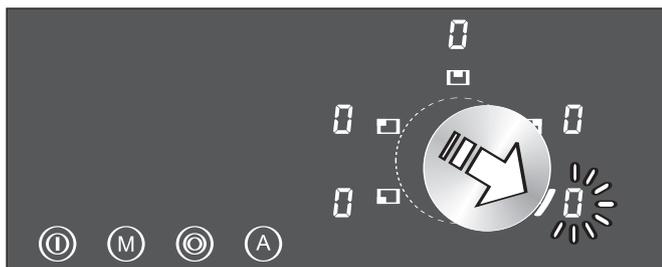


### Zuschaltung der Dreikreis-Kochzone

Bei der mittleren Kochzone können Sie die Größe der Kochfläche verändern.

Das Kochfeld muss mit dem Hauptschalter eingeschaltet sein.

- 1 Kochzone auswählen. Dazu den Magnetknebel in Richtung des entsprechenden Kochzonen-Symbols schieben. Die Kontrolllampe leuchtet und in der Kochstufen-Anzeige blinkt .
- 2 Den Magnetknebel wieder auf dem Twist-Pad zentrieren.
- 3 Innerhalb von 5 Sekunden den Magnetknebel drehen, bis in der Kochstufen-Anzeige die gewünschte Kochstufe blinkt.
- 4 Innerhalb von weiteren 5 Sekunden das Symbol Zuschaltung  berühren. Durch mehrfaches Berühren die gewünschte Größe wählen. Nach 5 Sekunden leuchtet die Kochstufen-Anzeige ständig und die Kontrolllampe erlischt. Neben der Kochstufen-Anzeige leuchtet das Zuschaltungs-Symbol.



## Zuschaltung der Bräter-Kochzone

Die beiden rechten Kochzonen besitzen eine Zuschaltung, um aus den runden Kochzonen und einer Zwischenzone eine ovale Kochzone zu machen, die sich zur Beheizung von Brättern eignet.

Mit Zuschaltung werden die beiden rechten Kochzonen und die Zwischenzone als eine Kochzone behandelt. Jede Eingabe bei einer Kochzone wird für die zweite Kochzone und die Zwischenzone übernommen.

Das Kochfeld muss mit dem Hauptschalter eingeschaltet sein.

- 1 Eine der beiden rechten Kochzonen auswählen. Dazu den Magnetknebel in Richtung des entsprechenden Kochzonen-Symbols schieben. Die Kontrolllampe leuchtet und in der Kochstufen-Anzeige blinkt .
- 2 Den Magnetknebel wieder auf dem Twist-Pad zentrieren.
- 3 Innerhalb von 5 Sekunden den Magnetknebel drehen, bis in der Kochstufen-Anzeige die gewünschte Kochstufe blinkt.
- 4 Innerhalb von weiteren 5 Sekunden das Symbol Zuschaltung © berühren. Nach 5 Sekunden leuchtet die Kochstufen-Anzeige für beide Kochzonen ständig und die Kontrolllampen erlöschen. Zwischen den beiden Kochstufen-Anzeigen leuchtet das Zuschaltungs-Symbol.

## Zuschaltung wegschalten

Kochzone auswählen. Innerhalb von 5 Sekunden das Symbol Zuschaltung © berühren. Das Zuschaltungs-Symbol erlischt.

## Hinweis

Wenn Sie eine Kochzone erneut einschalten, bleibt die zuletzt gewählte Einstellung der Zuschaltung erhalten.

## Einstelltabelle

Kochstufe	Garverfahren	Beispiele
9	Ankochen Anbraten Erhitzen Aufkochen Blanchieren	Wasser Fleisch Fett, Flüssigkeiten Suppen, Soßen Gemüse
8 – 6	Braten	Fleisch, Fisch, Kartoffeln
7 – 6	Bräunen Rösten Backen Fortkochen im geöffneten Gefäß	Mehl, Zwiebeln Mandeln, Semmelbrösel Mehlspeisen, Eierspeisen Flüssigkeiten
6 – 5	Auslassen Reduzieren	Speck Fonds, Soßen
5 – 4	Abschlagen Garziehen im geöffneten Gefäß	Cremes, Soßen Knödel, Klöße, Brühwürste, Suppeneinlagen, Suppenfleisch, pochierte Eier
4 – 3	Fortkochen mit geschlossenem Deckel Dämpfen Dünsten Schmoren Auftauen	Teigwaren, Suppen, Soßen Gemüse, Kartoffeln, Fisch Gemüse, Obst, Fisch Gulasch, Rouladen, Braten, Gemüse Tiefkühlkost
3 – 1	Quellen Erwärmen / Warmhalten Schmelzen Stocken	Reis, Hülsenfrüchte Suppen, Eintöpfe, Gemüse in Soße Butter, Schokolade Eierspeisen

Jede Kochzone hat 9 Stufen mit Zwischenstufen. Schalten Sie auf die höchste Kochstufe, um die gewünschte Temperatur schnell zu erreichen. Anschließend stets auf die gewünschte Kochstufe zurückschalten.

Die Einstellbereiche sind bei allen Kochzonen gleich.

Die Werte der Einstelltabelle dienen lediglich als Richtlinien, da je nach Art und Zustand der Speise sowie der Größe und Füllung des Topfes mehr oder weniger Wärme benötigt wird.

## Timer

Mit dem integrierten Timer können Sie eine Zeit zwischen 1 und 90 Minuten in 1-Minuten-Stufen wählen, nach der eine Kochzone abgeschaltet wird (Kochzeit-Automatik). Sie können für jede Kochzone eine Dauer einstellen.

### Einstellen der Kochzeit-Automatik

Das Kochfeld muss mit dem Hauptschalter eingeschaltet sein.

- 1 Mit dem Magnetknebel die Kochzone auswählen.
- 2 Symbol  berühren. In der Timer-Anzeige blinkt . Mit dem Magnetknebel die gewünschte Dauer einstellen. Die Dauer blinkt einige Sekunden und läuft dann ab. Wenn Sie für mehrere Kochzonen eine Dauer eingestellt haben, läuft in der Anzeige sichtbar die kürzeste Dauer ab.

Um die restliche Dauer für eine Kochzone abzufragen, mit dem Magnetknebel die Kochzone auswählen. Die Dauer wird für 5 Sekunden angezeigt.

Wenn die Dauer abgelaufen ist, schaltet die Kochzone aus. In der Kochstufen-Anzeige leuchtet . Ein Signal ertönt drei Minuten lang. In der Timer-Anzeige blinkt . Berühren Sie ein beliebiges Bedienfeld. Die Anzeigen erlöschen und der Signalton verstummt.

### Dauer korrigieren

Mit dem Magnetknebel die Kochzone auswählen. Symbol  berühren. Mit dem Magnetknebel die Dauer ändern.

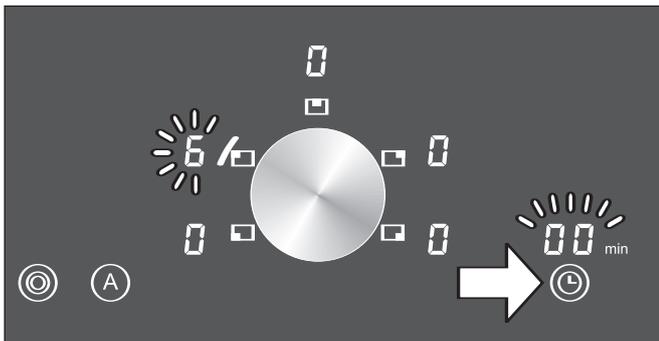
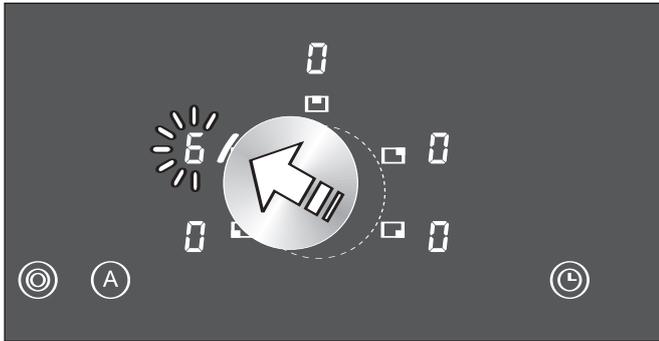
### Vorzeitig löschen

Mit dem Magnetknebel die Kochzone auswählen. Symbol  berühren. Mit dem Magnetknebel auf  stellen. Nach einigen Sekunden erlischt die Anzeige. Die Kochzone heizt mit der eingestellten Stufe weiter.

### Hinweise

Die Urlaubssicherung ist auch bei der Kochzeit-Automatik aktiv.

Nach einem Stromausfall ist die Kochzeit-Automatik nicht mehr aktiv.



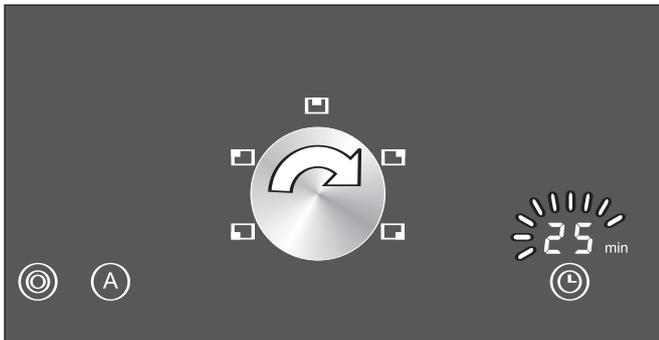
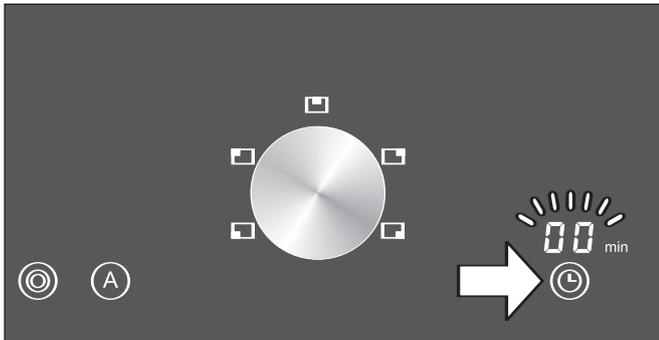
Sie können den integrierten Timer unabhängig von der Gerätefunktion auch als Kurzzeitwecker nutzen. Der Timer funktioniert auch, wenn das Kochfeld ausgeschaltet ist.

## Einstellen des Kurzzeitweckers

Es darf keine Kochzone ausgewählt sein.

- 1 Symbol  berühren. Die Anzeige **min** blinkt. In der Timer-Anzeige blinkt **00**.
- 2 Mit dem Magnetknebel die gewünschte Dauer einstellen. Die Dauer blinkt einige Sekunden und läuft dann ab.

Wenn die Dauer abgelaufen ist, blinkt die Anzeige **min**. Ein Signal ertönt drei Minuten lang. In der Timer-Anzeige blinkt **00**. Berühren Sie ein beliebiges Bedienfeld. Die Anzeigen erlöschen und der Signalton verstummt.



## Dauer korrigieren

Symbol  berühren. Mit dem Magnetknebel die Dauer ändern.

## Hinweis

Nach einem Stromausfall ist der Kurzzeitwecker nicht mehr in Betrieb.

## Ankochautomatik

Alle Kochzonen verfügen über eine Ankochautomatik. Durch Aktivieren der Ankochautomatik wird die eingestellte Kochstufe einige Minuten lang auf die maximale Stufe erhöht. Dadurch wird die Warmhalte- bzw. Fortkochtemperatur des Kochgutes schneller erreicht.

Nach Ablauf der Ankochzeit schaltet das Gerät automatisch auf die eingestellte Fortkoch- bzw. Warmhaltestufe um. Die Dauer der Ankochzeit ist abhängig von der eingestellten Kochstufe.

**Hinweis:** In der Kochstufe 9 kann die Ankochautomatik nicht aktiviert werden.

### Ankochautomatik einschalten

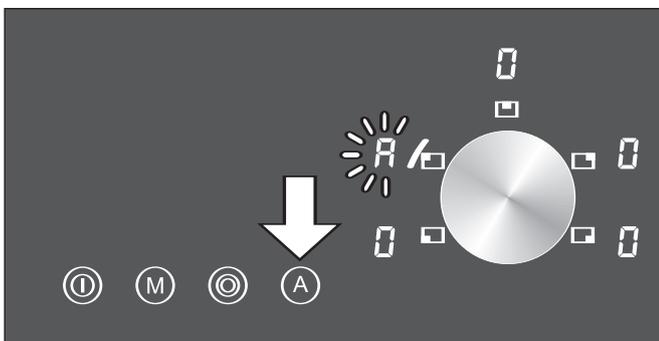
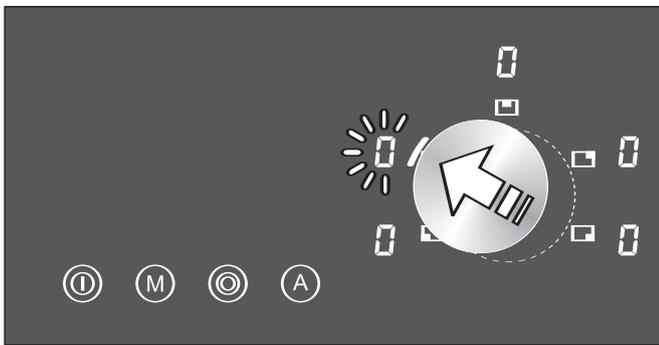
Das Kochfeld muss mit dem Hauptschalter eingeschaltet sein.

- 1 Kochzone auswählen. Dazu den Magnetknebel in Richtung des entsprechenden Kochzonen-Symbols schieben. Die Kontrolllampe leuchtet und in der Kochstufen-Anzeige blinkt 0.
- 2 Den Magnetknebel wieder auf dem Twist-Pad zentrieren.
- 3 Innerhalb von 5 Sekunden den Magnetknebel drehen, bis in der Kochstufen-Anzeige die gewünschte Kochstufe blinkt.
- 4 Innerhalb von weiteren 5 Sekunden das Symbol Ankochautomatik **A** berühren. Die Kochstufen-Anzeige leuchtet abwechselnd mit "A". Die Kontrolllampe erlischt nach 5 Sekunden.

### Ankochautomatik ausschalten

Sie können die Ankochautomatik auch vor Ablauf der Ankochzeit abschalten (z. B. weil das Kochgut zu stark kocht).

- 1 Kochzone auswählen. Dazu den Magnetknebel in Richtung des entsprechenden Kochzonen-Symbols schieben. Die Kontrolllampe leuchtet und die Kochstufen-Anzeige blinkt.
- 2 Den Magnetknebel wieder auf dem Twist-Pad zentrieren.
- 3 Innerhalb von 5 Sekunden das Symbol Ankochautomatik **A** berühren. Nach 5 Sekunden leuchtet die Kochstufen-Anzeige. Das Kochfeld schaltet auf die eingestellte Kochstufe zurück.



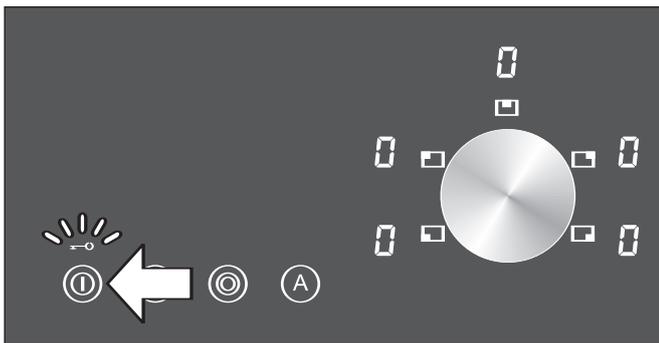
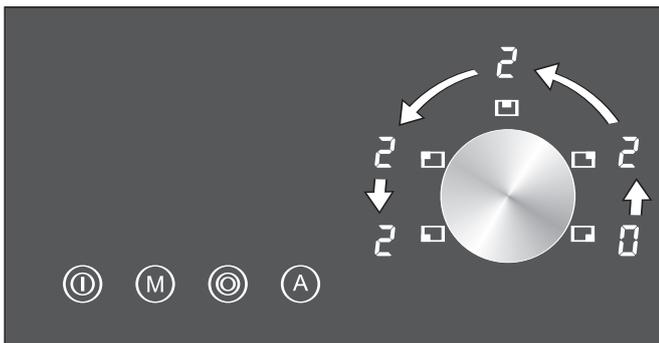
## Kindersicherung

Damit Ihre Kinder die Kochzonen nicht einschalten, können Sie das Kochfeld gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern. Die Kindersicherung bleibt dauerhaft aktiviert.

**Hinweis:** Durch Reinigungswasser, Übergelaufenes oder abgestellte Gegenstände auf dem Hauptschalter kann die Kindersicherung unbeabsichtigt aktiviert oder deaktiviert werden.

### Kindersicherung aktivieren

- 1 Das Kochfeld mit dem Hauptschalter einschalten.
- 2 Alle Kochzonen auf Kochstufe 2 stellen.
- 3 Die Kochzonen nacheinander, beginnend mit der rechten vorderen Kochzone, ausschalten.
- 4 Den Hauptschalter ① mindestens 5 Sekunden lang berühren, nach dieser Zeit ertönt ein Signal. Die Anzeige  $\rightarrow\infty$  blinkt. Die Kindersicherung ist aktiviert.



### Kochfeld bedienen

Bei jedem Einschalten den Hauptschalter ① länger als 4 Sekunden berühren. In dieser Zeit leuchtet die Anzeige  $\rightarrow\infty$ . Sobald die Anzeige erlischt, ist das Kochfeld eingeschaltet.

### Kindersicherung deaktivieren

Um die Kindersicherung wieder zu deaktivieren, gehen Sie genau so vor wie beim Kindersicherung aktivieren.

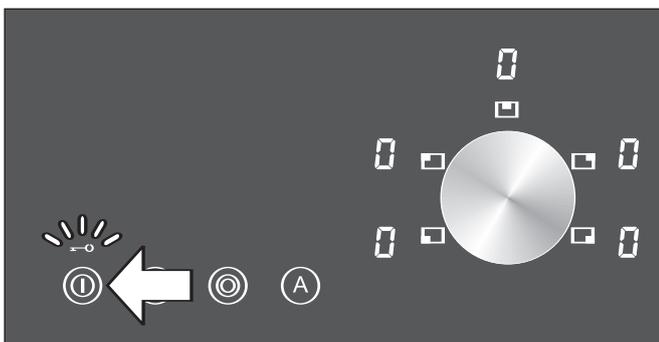
### Kochfeld einmalig sperren

Sie können das Kochfeld einmalig sperren, z. B. wenn kleine Kinder zu Besuch sind:

Das Kochfeld muss ausgeschaltet sein. Den Hauptschalter ① länger als 4 Sekunden berühren. Die Kochzonen-Anzeigen erlöschen. Die Anzeige  $\rightarrow\infty$  blinkt. Das Kochfeld ist verriegelt.

### Einmalige Sperre aufheben

Den Hauptschalter ① länger als 4 Sekunden berühren. Das Kochfeld ist eingeschaltet. Die Sperre ist aufgehoben.



### Eingabebestätigung wegschalten

Das Berühren eines Bedienfeldes wird mit einem kurzen Ton bestätigt. Diesen Ton können Sie ausschalten.

- 1 Kochfeld mit dem Hauptschalter einschalten.
- 2 Alle Kochstellen auf Kochstufe 3 stellen.
- 3 Die Kochzonen nacheinander, beginnend mit der rechten vorderen Kochzone, ausschalten.
- 4 Den Hauptschalter mindestens 5 Sekunden lang berühren, nach dieser Zeit ertönt ein Signal.

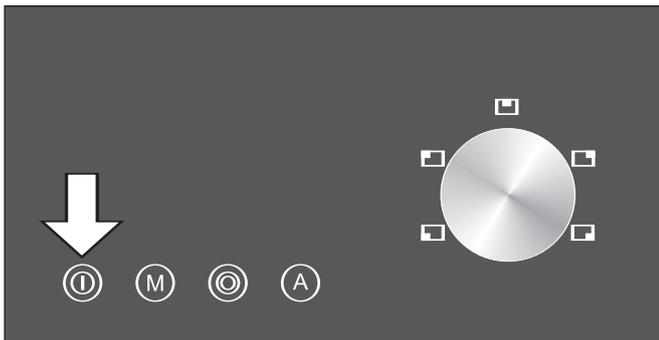
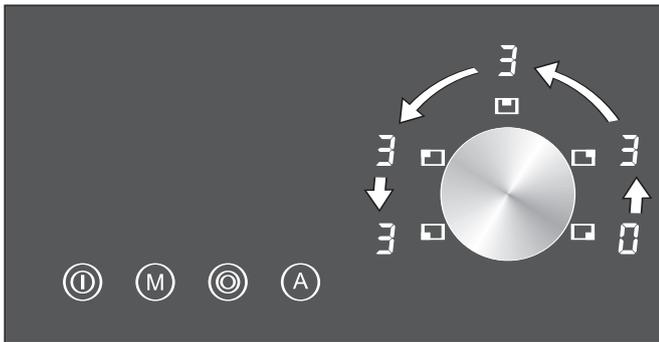
Um die Eingabebestätigung wieder einzuschalten, gehen Sie genau so vor wie beim Ausschalten.

### Urlaubssicherung

Eine Kochzone wird automatisch abgeschaltet, wenn längere Zeit die Einstellung nicht verändert wird. Wann die Urlaubssicherung aktiv wird, richtet sich nach der eingestellten Kochstufe (1 bis 10 Stunden).

Die Kochzone wird abgeschaltet, in der Kochstufen-Anzeige blinkt abwechselnd *F* und *B*.

Wenn Sie ein beliebiges Bedienfeld berühren, erlischt die Anzeige. Sie können die Kochzone danach ganz normal wieder einschalten.



### Funktionsweise

Memory-Kochen eignet sich für Gerichte, die Sie häufiger zubereiten und die verschiedene Kochstufen benötigen. Voraussetzung sind gleiches Kochgeschirr, gleiche Menge und Ausgangstemperatur des Gerichts.

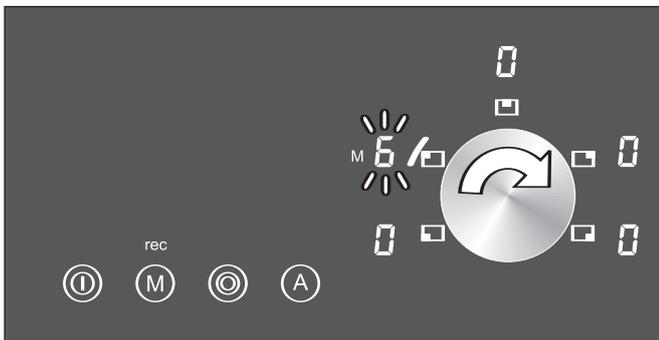
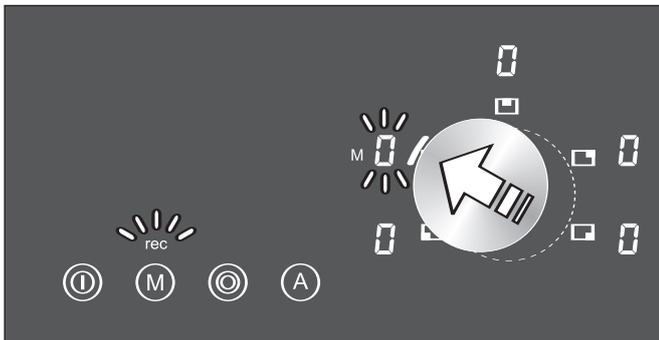
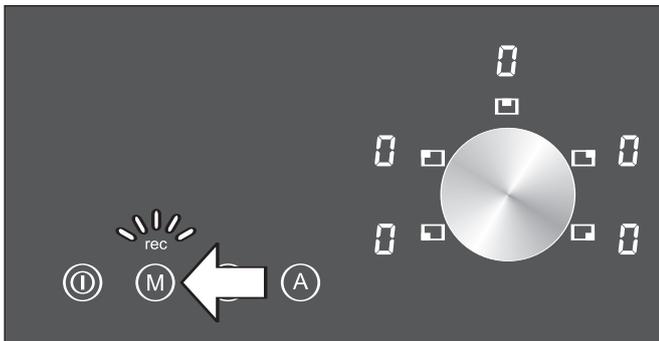
Für jede Kochzone lässt sich eine Abfolge von bis zu fünf Kochstufen und Zeiten speichern, die Sie jederzeit wieder abrufen können.

### Einstellung speichern

Sie können pro Kochstelle einen Memory-Vorgang speichern. Für jeden Memory-Vorgang können Sie bis zu 5 Einstellungen aufzeichnen. Die maximale Dauer der Aufzeichnung ist 90 Minuten.

Das Kochfeld muss eingeschaltet sein. Keine Kochzone darf ausgewählt sein. Die Kochzone bei der aufgezeichnet werden soll muss ausgeschaltet sein.

- 1 Symbol **M** berühren. In der Anzeige blinkt **rec**.
- 2 Mit dem Magnetknebel die gewünschte Kochzone auswählen und die Kochstufe einstellen. Die Aufzeichnung beginnt. Die Anzeige **rec** leuchtet und neben der Kochzonen-Anzeige blinkt **M**.
- 3 Bereiten Sie nun das Gericht wie gewünscht zu. Die Einstellungen werden aufgezeichnet.
- 4 Wenn das Gericht fertig ist, schalten Sie die Kochstelle aus. Der Kochvorgang ist abgespeichert.



### Hinweise

Wenn Sie für Ihr Gericht mehr als 5 Kochstufen einstellen, blinkt in der Timer-Anzeige **55** und in der Kochstufen-Anzeige **5** abwechselnd mit der Fortkochstufe. Die folgenden Kochstufen werden nicht mehr aufgezeichnet. Die Anzeigen erlöschen, wenn Sie ein beliebiges Bedienfeld berühren. Ihr Gericht können Sie wie gewünscht fertig kochen.

Wenn Sie mehr als 90 Minuten aufzeichnen, blinkt in der Timer-Anzeige **99** und in der Kochstufen-Anzeige **9** abwechselnd mit der Fortkochstufe. Die folgenden Kochstufen werden nicht mehr aufgezeichnet. Die Anzeigen erlöschen, wenn Sie ein beliebiges Bedienfeld berühren. Ihr Gericht können Sie wie gewünscht fertig kochen.

Wenn Sie eine Kochzone mit Zuschaltung für den Memory-Vorgang wählen, wird die eingestellte

Zuschaltung für den gesamten Memory-Vorgang gespeichert. Stellen Sie die Zuschaltung innerhalb 30 Sekunden ein, nachdem Sie das Symbol **M** berührt haben. Eine spätere Aktivierung der Zuschaltung wird vom Gerät nicht akzeptiert.

Möchten Sie einen Memory-Vorgang für die Bräterzone abspeichern, so können Sie entweder die vordere oder die hintere rechte Kochzone anwählen. Stellen Sie dann die Zuschaltung zur Bräterzone innerhalb 30 Sekunden ein.

Die Ankochautomatik können Sie beim Memory-Kochen nicht aktivieren.

Die automatische Zeitbegrenzung (Urlaubs-sicherung) ist auch beim Memory-Kochen aktiv.

## Einstellung ändern

Wenn Sie bei einer Kochzone einen anderen Memory-Vorgang abspeichern wollen, zeichnen Sie den Vorgang einfach neu auf. Die alte Abspeicherung wird überschrieben.

## Memory-Kochen aufrufen

Wenn Sie ein abgespeichertes Gericht erneut kochen wollen, rufen Sie Memory auf.

Das Kochfeld muss eingeschaltet sein. Die Kochzone bei der Memory-Kochen aktiviert werden soll muss ausgeschaltet sein.

- 1 Mit dem Magnetknebel die gewünschte Kochzone auswählen.
- 2 Symbol **M** berühren. Memory-Kochen ist aktiviert.

In der Kochzonen-Anzeige erscheinen die gespeicherten Einstellungen im Schnelldurchlauf. Die Kochzone heizt noch nicht. Die Anzeige **M** der Kochzone leuchtet. Jeder einzelne Schritt erscheint 3 Sekunden lang in der Anzeige. Die jeweils eingestellte Dauer erscheint in der Timer-Anzeige.

Nachdem alle Schritte angezeigt wurden, startet das Memory-Kochen. Die Kochzone heizt. In der Kochzonen-Anzeige wird die aktuelle Einstellung angezeigt. In der Timer-Anzeige wird die Dauer des gesamten Kochvorgangs angezeigt und läuft rückwärts ab.

Möchten Sie den gespeicherten Memory-Vorgang für die Bräterzone abrufen, so müssen Sie zuerst diejenige rechte Kochzone anwählen, mit der Sie den Memory-Vorgang gespeichert haben. Die

andere rechte Kochzone muss aus sein. Berühren Sie dann das Symbol **M**.

## Memory Einstellung abfragen

Während das Memory-Kochen abläuft, können Sie die verbleibenden Kochstufen und die jeweilige Dauer abfragen.

- 1 Mit dem Magnetknebel die Kochzone auswählen.
- 2 Symbol ☉ berühren. Die aktuelle Kochstufe und Dauer wird angezeigt. Mit Symbol ☉ können Sie nun alle verbleibenden Kochstufen und die jeweilige Dauer abfragen.

## Memory Ende

Wenn der Memory-Vorgang abgelaufen ist, schaltet die Kochzone aus. Es ertönt 3 Minuten lang ein Signal. In der Timer-Anzeige blinkt **00**. Die Anzeige **M** der Kochzone blinkt. In der Kochzonen-Anzeige leuchtet **0**. Berühren Sie ein beliebiges Bedienfeld. Die Anzeigen erlöschen und der Signalton verstummt.

## Memory vorzeitig beenden

Mit dem Magnetknebel die Kochzone auswählen. Die Kochzonen-Anzeige blinkt. Die Kochstufe verändern. Der Memory-Vorgang ist beendet. Die Kochzone schaltet aus.

## Mehrere Kochzonen im Memory-Betrieb

Wenn Sie bei mehreren Kochzonen gleichzeitig das Memory-Kochen verwenden, wird in der Timer-Anzeige die kürzeste Dauer eines Memory-Programms angezeigt.

Um die Dauer eines anderen Memory-Programms anzuzeigen, mit dem Magnetknebel die Kochzone auswählen. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt.

---

## Reinigung und Pflege

---

-  **Das Kochfeld nie mit einem Hochdruckreiniger oder mit einem Dampfreinigungsgerät reinigen.**
-  **Vorsicht, Verbrennungsgefahr! Vor der Reinigung warten, bis die Restwärmanzeige erloschen ist.**
-  **Vorsicht, Verletzungsgefahr! Die Klinge des beiliegenden Reinigungsschabers ist sehr scharf. Beschädigte Klingen sofort ersetzen.**

### Reinigung des Kochfelds

Reinigen Sie das Kochfeld nach jedem Gebrauch. So brennen Kochreste nicht fest.

Entfernen Sie Speisereste und Fettspritzer auf dem Kochfeld mit dem Reinigungsschaber. Benützen Sie nur die Klinge zur Reinigung, das Gehäuse des Reinigungsschabers kann die Glaskeramik verkratzen.

Reinigen Sie dann die handwarme Fläche mit einem weichen, feuchten Tuch oder Küchenpapier und einem für Glaskeramik geeigneten Reinigungsmittel.

Wischen Sie die Fläche feucht ab und trocknen Sie das Kochfeld mit einem weichen Tuch.

Tragen Sie den Reiniger nicht auf das heiße Kochfeld auf, es können Flecken entstehen.

Wasserflecken können Sie auch mit Zitrone oder Essig entfernen.

Der Kochfeldreiniger überzieht die Glaskeramik-Kochfläche mit einem glänzenden, schmutzabweisenden Film. So bleibt Ihr Kochfeld lange Zeit schön und Sie erleichtern sich die Reinigung.

Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen, scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel (z. B. Backofenspray). Verwenden Sie keine sand- oder chlorhaltigen Reiniger. Verwenden Sie keine kratzenden Schwämme oder Bürsten.

Stark zuckerhaltige Speisereste (z. B. übergekochte Milch, Marmelade) können die Oberfläche Ihres Kochfelds beschädigen. Entfernen Sie solche Speisereste sofort mit dem Reinigungsschaber.

Metallisch schillernde Verfärbungen entstehen durch ungeeignete Reiniger oder durch Abrieb von Topfböden. Diese beeinträchtigen nicht die Funktion der Kochfläche. Entfernen Sie die Verfärbungen mit einem Glaskeramik-Reinigungsmittel.

Halten Sie den Bereich der Bedienfelder immer sauber und trocken. Speisereste und Übergelaufenes können die Funktion beeinträchtigen.

Weitere Hinweise zur Reinigung entnehmen Sie bitte der beiliegenden Broschüre.

### Reinigung des Edelstahlrahmens (nur CE 491)

Reinigen Sie den Rahmen des Kochfelds mit einem weichen Tuch und warmer Spüllauge oder handelsüblichem Edelstahlreiniger. Wischen Sie dabei nur in der Bürstrichtung des Metalls.

Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Mittel. Benutzen Sie nicht den Reinigungsschaber. Dieser kann den Kochfeldrahmen beschädigen.

Zitrone und Essig sind zur Reinigung des Kochfeldrahmens ungeeignet. Es können matte Stellen entstehen.

### Reinigung des Magnetknebels

Wischen Sie den Magnetknebel nur mit lauwarmer Spüllauge ab. Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Mittel. Reinigung im Geschirrspüler oder Eintauchen in Spülwasser schädigt den Magnetknebel.

---

## Gut zu Wissen

---

Die Temperatur der Kochzonen wird durch Ein- und Ausschalten der Heizung geregelt; das heißt die rotglühende Heizung ist nicht immer sichtbar. Wenn Sie eine niedrige Kochstufe wählen, schaltet sich die Heizung öfter aus, bei höheren Kochstufen nur selten. Auch bei höchster Stufe schaltet sich die Heizung ein und aus.

Beim Aufheizen der Kochzonen kann ein leises Summen auftreten.

Die Heizung der einzelnen Kochzonen kann unterschiedlich hell leuchten. Je nach Blickwinkel scheint sie über den markierten Rand hinaus. Dies sind technische Merkmale. Sie haben keinen Einfluss auf Qualität und Funktion.

---

## Wartung

---

Überprüfen Sie bei Funktionsstörungen zunächst die Sicherungen im Haushalt. Liegt es nicht an der Stromversorgung, verständigen Sie bitte Ihren Fachhändler oder den zuständigen Gaggenau-Kundendienst.

Wenn Sie unseren Kundendienst anfordern, geben Sie bitte die E-Nummer und FD-Nummer des Gerätes an. Das Typenschild mit den Nummern finden Sie auf dem Qualitäts-Kontrollzettel, der dieser Anleitung beiliegt. Bewahren Sie diesen Kontrollzettel aus Garantiegründen zusammen mit Ihrer Bedienungs- und Montageanleitung auf.

Nur autorisierte Fachleute dürfen Reparaturen durchführen, um die elektrische Sicherheit zu gewährleisten.



**Vorsicht! Durch unsachgemäße Reparaturen können für Sie erhebliche Gefahren entstehen.**

Das Gerät bei jeder Wartungsmaßnahme allpolig vom Stromnetz trennen (Haussicherung oder den Schutzschalter im Sicherungskasten ausschalten).

Für eventuelle Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung entstehen, können keine Garantieleistungen geltend gemacht werden.

## **Kleine Störungen selbst beheben**

Nicht jede Störung ist auf einen Defekt Ihres Kochfelds zurückzuführen. Falls Ihr Gerät nicht richtig funktioniert, suchen Sie den Fehler anhand untenstehender Auflistung. Gelingt es Ihnen nicht, den Fehler mit Hilfe untenstehender Auflistung zu beseitigen, benachrichtigen Sie den Gaggenau-Kundendienst.

### **Das Kochfeld funktioniert nicht**

Prüfen, ob die Haussicherungen für das Gerät in Ordnung sind. Prüfen, ob ein Stromausfall vorliegt.

### **Das Kochfeld funktioniert, aber die Kochzonen heizen nicht. In der Timer-Anzeige leuchtet ein Punkt.**

Das Gerät befindet sich nach dem Erstanschluss im Vorführmodus. Das Gerät für mindestens 10 Sekunden an der Haussicherung vom Netz trennen. Gerät wieder ans Netz anschließen und innerhalb 3 Minuten folgende Bedienung durchführen:

- 1 Kochfeld muss am Hauptschalter ausgeschaltet sein. Timer muss aus sein.
- 2 Das Symbol Zuschaltung © berühren und den Finger gedrückt halten. Innerhalb 3 Sekunden den Hauptschalter antippen.
- 3 Den Finger vom Symbol Zuschaltung nehmen. Es ertönt ein Signal. Der Punkt in der Timer-Anzeige erlischt.

### **Das Kochfeld hat sich ausgeschaltet**

Der Hauptschalter wurde irrtümlich berührt. Das Kochfeld wieder einschalten.

### **Anzeige U400**

Das Kochfeld ist falsch angeschlossen.

Das Gerät über die Haussicherung oder den Schutzschalter im Sicherungskasten ausschalten. Elektroinstallateur rufen.

### **In der Kochstufen-Anzeige blinkt E**

Das Bedienfeld ist stark verschmutzt, eine Speise ist übergelaufen oder ein Gegenstand liegt auf dem Bedienfeld. Das Bedienfeld gründlich abwischen bzw. den Gegenstand entfernen. Das entsprechende Bedienfeld berühren. Das Blinken hört auf.

### **In allen Kochstufen-Anzeigen blinkt E und ein Signal ertönt**

Der Hauptschalter wurde länger als 5 Sekunden ununterbrochen betätigt oder ein Gegenstand liegt auf dem Hauptschalter. Das Bedienfeld gründlich abwischen bzw. den Gegenstand entfernen. Neu einstellen.

### **Anzeige Er und Zahlen**

Wenn in den Anzeigefeldern ein Er und Zahlen erscheinen, hat die Elektronik einen Fehler. Das Gerät über die Haussicherung oder den Schutzschalter im Sicherungskasten aus- und wieder einschalten. Falls die Anzeige erneut erscheint, Kundendienst rufen.

### **Anzeige F2**

Das Gerät ist zu heiß und eine Kochzone hat sich abgeschaltet. Die Töpfe von den Kochstellen nehmen. F2 erlischt, wenn die Anzeige durch Berühren eines Bedienfelds quitiert wird und die Kochzonen ausreichend abgekühlt sind.

Einige Minuten warten, bis die Kochzonen etwas abgekühlt sind. Erscheint nach dem Einschalten erneut F2, ist das Kochfeld noch zu heiß. Kochzonen ausschalten und weiter abkühlen lassen.

### **Anzeige F4**

Das Bedienfeld ist zu heiß und das Gerät hat sich abgeschaltet. Prüfen Sie, ob ein heißer Topf auf dem Bedienfeld steht.

Den Topf vom Bedienfeld nehmen. Einige Minuten warten, bis das Bedienfeld etwas abgekühlt ist. Erscheint nach dem Einschalten erneut F4, Kundendienst rufen.

### **Anzeige FB**

Eine Kochstelle war zu lange ununterbrochen in Betrieb. Die Urlaubssicherung wurde aktiviert. Die Kochstelle ausschalten. Sie können sofort wieder einschalten.

**Gaggenau Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
D-81739 München  
[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

9000159770 EB 8604 de

**GAGGENAU**